

A1.30 Болест и болка



- Expresar enfermedad y dolor
- Explique su estado de salud en la consulta del médico.

Болен съъм	<i>(enfermo)</i>	Прегледът	<i>(consulta)</i>
Болка	<i>(dolor)</i>	Рецепта	<i>(receta)</i>
Глава болие	<i>(dolor de cabeza)</i>	Вземам лекарство	<i>(tomar medicina)</i>
Гадене	<i>(náuseas)</i>	Алергия	<i>(alergia)</i>
Кашлям	<i>(tosar)</i>	Спешна помощ	<i>(urgencias)</i>
Налягане	<i>(presión)</i>	Имам температура	<i>(tengo fiebre)</i>
Повръщам	<i>(vomitar)</i>	Съсухранявам се	<i>(me siento enfermo)</i>

1. Ejercicios

1. Relaciona cada comienzo con su final correcto.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| a. Днес се чувствам много зле, | 1. и не мога да говоря добре. |
| b. От две нощи ме боли гърлото, | 2. и често ме боли кръстът. |
| c. Искам да запиша час | 3. имам силно главоболие. |
| d. В офиса се събуди по цял ден | 4. при личния си лекар утре. |



1-c: El día se ha vuelto muy cálido, mi cabeza está completamente despejada. **2-a:** Hace dos noches me desperté, y no pude volver a dormir. **3-d:** Puedo cerrar la puerta cuando el lugar está vacío. **4-b:** En la oficina trabajo por turnos, y a menudo estoy muy cansado.

2. Trabajo en el centro médico (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: лекари, боли, коремът, регистратурата, боли, болки, Боли, лаборатория, болка, център, температура

Медицински _____ „Здраве“ работи всеки ден от 8 до 20 часа. Тук има лични _____ и малка _____. Ако имате _____, _____ в гърлото или кашлица, може да дойдете без предварителен час. На _____ казват три имена и ЕГН.

Когато сте болни, лекарят ви преглежда и задава въпроси: „Къде ви _____?“, „От кога ви _____?“. Вие описвате: „ _____ ме главата“, „Боли ме _____“, „Имам силна _____ в гърба“. След прегледа лекарят може да изпише лекарство и болничен лист за един, два или три дни. С болничен лист не ходите на работа, стоите вкъщи и почивате.

El centro médico “Zdrave” atiende todos los días de 8 a 20 horas. Allí hay médicos especialistas y enfermeras. También dispone de laboratorio, salas de urgencias, mostrador de recepción y pequeños equipos de diagnóstico. Si no tiene fiebre, analgésicos en pastillas o jarabe pueden administrarlos sin cita previa. En el registro pida su nombre completo y la tarjeta sanitaria.

Quando está enfermo, los médicos le hacen preguntas y le dan instrucciones: “¿Dónde le duele?”, “¿Desde cuándo le duele?”. Usted responde: “Me duele la cabeza”, “Me duele el estómago”, “Tengo una pequeña herida en la mano”. Después de examinarle, los médicos pueden recetar medicamentos y indicar la duración: un día, dos o tres días. No interrumpa el tratamiento con las medicinas; tómelas a tiempo y complételo.

3. Escucha los fragmentos de audio y elige la solución correcta.



- Защо жената иска час при лекаря?
(¿Por qué la paciente pide cita con el médico?)
 - Защото има температура и силно главоболие.
 - Защото трябва да вземе рецепта за очила.
 - Защото има алергия към лекарство.
- Какво обяснява мъжът в аптеката?
(¿Cómo se siente el hombre en la consulta?)
 - Че вече е бил при лекар и има рецепта за лекарства.
 - Че има силно главоболие и търси спасение.
 - Че е алергичен към всички лекарства и търси съвет.

4. Elige la solución correcta

- Днес не _____ на работа, защото много ме боли главата.
(Hoy no salgo al trabajo, por eso estoy muy cansado.)
 - отивам
 - отивам
 - отивам
 - отивам
- От два дни _____ и се чувствам много уморен.
(Desde hace dos días tengo tos y me siento muy enfermo.)
 - кашлям
 - кашлям
 - кашля
 - кашлям
- Когато _____ температура, винаги пия много вода.
(Cuando tengo fiebre, siempre bebo mucha agua.)
 - имаш
 - имат
 - има
 - имам

1. отивам 2. кашлям 3. имам

5. Juego de roles: Completa los diálogos

а. Болен у дома с температура



- Мартин (съпруг):** Елена, чувствам се много зле — имам болка в главата и имам жар.
(Elena, me duele mucho la garganta —tengo fiebre y escalofríos.)
- Елена (съпруга):** 1. _____
- Мартин (съпруг):** Имам и кашлица, мисля, че трябва да взема лекарство.
(También tengo tos y mucosidad; creo que voy a tomar un antibiótico.)
- Елена (съпруга):** 2. _____

б. Кратък преглед при личния лекар

- Пациент:** 3. _____

Доктор Иванов: *Добър ден, моля седнете; ще прегледам гърлото и ще измеря кръвното налягане и температурата.*
(*Buenos días. Tengo náuseas; además he tomado la temperatura y he tomado medicamentos para bajar la fiebre.*)

Пациент: 4. _____

Доктор Иванов: *Добре, ще ви дам рецепта за лекарство и ще преценим след прегледа дали да назначим контролен час.*
(*Bien. Te daré una receta para analgésicos, te recomiendo reposo tras la consulta y te indicaré qué controles debes seguir.*)

Respuestas de ejemplo:

1. Съжалявам, почина малко; пий вода и измери температурата. **2.** Добре, след малко ще ти донеса хапче и ще назнача час при лекаря ако няма подобрение. **3.** Добър ден, докторе — в последните два дни имам болка в гърлото и леко кървене от носа. **4.** Благодаря, чувствам се уморен и понякога искам да повърна.

6. Practica en parejas o con tu profesor.

1. Сутрин сте у дома с ваш партньор. Имате силно главоболие и не можете да работите. Опишете как се чувствате. (Използвайте: болка в главата, температура, много ми е зле)

2. Обажда те се по телефона на личния лекар в София. Кажете за кашлицата и задуха и попитайте за преглед. (Използвайте: кашлица, задух, преглед при лекар)

7. Email

Здравейте,
аз съм д-р **Петрова**. Получих вашето съобщение, че се чувствате **зле**.
Моля, напишете ми:

- къде Ви е **болка**
- имате ли **температура**
- от колко дни сте **болен**

Мога да дам час за **преглед** утре сутрин или в петък следобед.

Поздрави,
д-р Мария Петрова



Escribe una respuesta adecuada: *Здравейте, д-р Петрова, / Чувствам се зле, защото... / Искам час за преглед в...*
